AG Kurzfilm & Czech Film Center präsentieren prezentují

FEINKOŠT

DIE TSCHECHISCH-DEUTSCHE KURZFILMTOURNEE
ČESKO-NĚMECKÉ TURNÉ KRÁTKÝCH FILMŮ

Deutsche und tschechische Filmemacher zu Gast! Za přítomnosti českých a německých tvůrců!

27.10. 2016 19:00 KINOBAR PRAGER FRÜHLING LEIPZIG

28.10. 2016 19:30 PROGRAMMKINO OST DRESDEN

29.10. 2016 20:30 KUNSTBAUERKINO GROSSHENNERSDORF

30.10. 2016 20:00 KINO PONREPO PRAHA

ČÍM VÍC VÍM
THE MORE I KNOW

Marek Náprstek · CZ 2015
8 min · animation

Ein alter Mann erinnert sich an sein Leben. Wir sehen ihn aufwachsen, vor den Rätseln seines Lebens stehen. Ihm wird versichert, dass alles in Ordnung ist. Je älter er wird, desto weniger Sinn findet er in allem.

Starý muž se chystá zemřít a chce se podělit o příběh svého života. Procházíme jeho vzpomínkami, kdy se opakovaně ptá po smyslu věcí, který mu ale čím dál tím více uniká. Co se snaží říct?

DIE WEITE SUCHEN
WIDER HORIZONS

Falk Schuster · D 2015 · 30 min
animated documentary

Als animiertes Reisetagebuch einer jungen Familie gibt der Film Einblick in den mit allerhand Kuriositäten bestückten DDR-Urlaubsalltag nahe der Westgrenze im Jahr 1987.

Pohled na neobvyklou realitu a každodenní normálnost prázdnin ve Východním Německu poblíž hranic v roce 1987.

KAPUTT
BROKEN - THE WOMEN'S PRISON AT HOHENECK

Volker Schlecht, Alexander Lahl
D 2016 · 7 min
animated documentary

Ein animierter Dokumentarfilm basierend auf Interviews mit ehemaligen politischen Häftlingen der Haftanstalt Burg Hoheneck, des zentralen Frauengefängnisses der ehemaligen DDR.

Animovaný dokument založený na rozhovorech s bývalými politickými vězenkyněmi z Hoheneckého vězení, které bylo hlavní ženskou věznicí v Německé demokratické republice.

LESAPÁN
LESHY

Pavel Soukup · CZ 2015
23 min · fiction

Wildhüter Karel spürt eine mysteriöse Kreatur auf, die von Wilderern geweckt wurde.

In Märchen heißt sie Leshy, aber eine Begegnung mit ihr ist alles andere als märchenhaft.

Lesapán je temná pohádka o střetu lidského strážce lesa s bájným Hejkalem. Autorský scénář čerpá z odkazu českých klasiků žánru, jako byli Karel Jaromír Erben nebo Božena Němcová.

HOMEWORK

Annika Pinske · D 2016
6 min · fiction

Ein junger Vater, seine zwölfjährige Tochter, ein Nachtclub, zwei Geheimnisse und eine Lüge, die alles richten wird.

Mladý otec (27), jeho dvanáctiletá dcera, jeden noční klub, dvě tajemství a lež, která vše vyřeší.

HAPPY END

Jan Saska · CZ 2016
6 min · animation

Eine schwarze Komödie über den Tod mit Happy End: eine Kettenreaktion mit Jägern, einem Traktoristen, einem Technofan und einer Leiche.

Černá komedie o smrti se šťastným koncem. Myslivci, traktorista, řidič favoritu a náhodně zřetězený sled událostí, kterými se jak červená linie táhne stružka krve. A značné množství alkoholu.

AG Kurzfilm
GERMAN SHORT FILM ASSOCIATION

czech film center

DEUTSCH-TSCHECHISCHER ZUKUNFTSFONDS
ČESKO-NĚMECKÝ FOND BUDOUCNOSTI

german films

GOETHE INSTITUT

Brücke|Most-Stiftung
Nadace Brücke|Most

NFA

Budweiser Budvar